

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОРОК ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
57-е заседание,
состоявшееся в понедельник,
19 июня 1995 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 57-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ТЕЙРЛИНК (Бельгия)

затем: г-н БАРИМАНИ (Исламская Республика Иран)
(заместитель Председателя)

Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 130 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ РУАНДЕ (продолжение)

ПУНКТ 108 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/49/SR.57
12 September 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 10 ч. 35 м.

ПУНКТ 130 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ РУАНДЕ (продолжение) (A/49/375 и Add.1-3 и A/49/501/Add.1)

1. Г-н ТАКАСУ (Контролер), представляя доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (A/49/375/Add.2), отмечает, что в своей резолюции 997 (1995) Совет Безопасности продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР) до 9 декабря 1995 года и санкционировал сокращение ее численности до 1800 человек. Он напоминает, что в своей резолюции 49/20 Генеральная Ассамблея постановила, в том что касается периода после 9 декабря 1994 года, уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении финансирования Миссии по оказанию помощи на четырехмесячный период в объеме, не превышающем 15 млн. долл. США брутто в месяц (при том условии, что любая сумма сверх 10,5 млн. долл. США в месяц должна предназначаться для покрытия расходов на военный персонал и являться предметом специального обоснования, представляемого Генеральной Ассамблеей через Консультативный комитет). Генеральная Ассамблея далее просила представить исправленную смету за период с 10 декабря 1994 года по 9 июня 1995 года, а также соответствующие доклады об исполнении бюджета.

2. В настоящем докладе Генерального секретаря содержатся доклады об исполнении бюджета за периоды с 22 июня по 21 декабря 1993 года и с 5 октября 1993 года по 9 апреля 1995 года. Неизрасходованные остатки за эти два периода уже были начислены на счета государств-членов.

3. Исправленная смета расходов на деятельность МООНПР на период с 10 декабря 1994 года по 9 июня 1995 года предусматривает использование суммы 158 449 600 долл. США брутто, включая полномочия на принятие обязательств, которые были даны на период с 10 декабря 1994 года по 9 апреля 1995 года Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 49/20. Смета расходов на содержание МООНПР на период с 10 июня по 31 декабря 1995 года составила 141 832 300 долл. США брутто с учетом полного состава военного контингента, насчитывающего 320 военных наблюдателей и 5500 военнослужащих контингента, и наличия контингента гражданской полиции в количестве 90 человек. На этой основе Консультативный комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее ассигновать 143 417 100 долл. США брутто на содержание МООНПР на период с 10 декабря 1994 года по 9 июня 1995 года, включая сумму 60 млн. долл. США брутто, санкционированную в пункте 10 резолюции 49/20 Генеральной Ассамблеи на содержание МООНПР в период с 10 декабря 1994 года по 9 апреля 1995 года.

4. В свете самого недавнего решения Совета смета расходов на период с 10 июня по 31 декабря 1995 года была уменьшена с 131 038 700 долл. США брутто до 109 951 900 долл. США брутто. Это сокращение было произведено на основе допущения, что общая численность военнослужащих в районе действия Миссии будет уменьшена до 1800 человек к концу сентября 1995 года, что будет иметь место 10-процентное сокращение расходов на гражданский персонал, а также других общих оперативных расходов, при сохранении потребностей в военных наблюдателях, сотрудниках гражданской полиции и сотрудниках, обеспечивающих воздушные операции, и что будет иметь место увеличение потребностей, связанных с транспортировкой принадлежащего контингенту оборудования и коммерческим фрахтом и перевозками.

5. Возмещение расходов правительствам, предоставляющим войска, было произведено за период до марта 1995 года.

/...

6. Г-н БАРИМАНИ (Исламская Республика Иран), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

ПУНКТ 108 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ (продолжение) (A/49/6 (в форме брошюр), A/49/16 (части 1 и 11), A/49/99 и Add.1, A/49/135 и Add.1, A/49/301, A/49/310; A/C.5/49/27 и Add.1; E/1994/4 и E/1994/19)

7. Г-жа ПЕНЬЯ (Мексика), сообщая о неофициальных консультациях по пункту 108 повестки дня говорит, что консенсус не был достигнут ни по процедурным, ни по существенным аспектам предлагаемого проекта резолюции. Поэтому в качестве координатора консультаций она рекомендует отложить дальнейшее рассмотрение до пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

8. Г-н СТИТТ (Соединенное Королевство) указывает, что при расчете цикла бюджетного планирования ожидалось, что подготовка среднесрочного плана и любых поправок к нему будет завершаться в небюджетные годы. Комитет должен осознавать, что шансы на достижение им прогресса по вопросу о поправках к среднесрочному плану в течение пятидесятой сессии практически сводятся к нулю, вследствие чего он не сможет выполнить свои обязанности в рамках бюджетного процесса. Хотя Соединенное Королевство проявило готовность следовать обычным процедурам пересмотра текстов, подготовленных Генеральным секретарем, некоторые участники обсуждения предпочли отказаться от этой практики и не смогли предложить собственные изменения.

9. *Неспособность Комитета выполнить свои функции наносит серьезный ущерб бюджетному процессу и процессу планирования программ Организации, вследствие чего он предлагает Бюро сначала рассмотреть последствия решения об отсрочке обсуждения данного пункта и представить по этому вопросу доклад Комитету.*

10. Г-н ХАНСОН (Канада) говорит, что он разделяет мнение, только что выраженное представителем Соединенного Королевства.

11. Г-жа БУЭРГО (Куба) говорит, что в качестве первопричин сложившихся трудностей можно назвать неспособность Секретариата надлежащим образом выполнить свой мандат и отсутствие политической воли со стороны некоторых государств. Хотя едва ли было разумным откладывать принятие решения, трудно увидеть возможность достижения согласия без решения в первую очередь подспудных проблем.

12. Г-н СТИТТ (Соединенное Королевство) просит распространить в письменном виде текст проекта решения, касающегося отсрочки рассмотрения данного пункта, с тем чтобы Комитет мог иметь в своем распоряжении по меньшей мере еще один день до принятия решения, лишаящего его возможности продолжать усилия, нацеленные на урегулирование сложившейся ситуации.

13. Г-н ХАНСОН (Канада) говорит, что он разделяет мнение, только что выраженное представителем Соединенного Королевства. Во всяком случае его делегация на настоящем этапе не находит возможным согласиться отложить дальнейшее рассмотрение данного пункта.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Бюро рассмотрит данный вопрос и представит предложение Комитету на своем следующем заседании.

Заседание закрывается в 11 ч. 25 м.